

Sperber X

MANUAL DE UTILIZARE

- 40 cm - 105 cm
- 0 - 4 ani
- ≤21.5 kg
- UN ECE R129/04

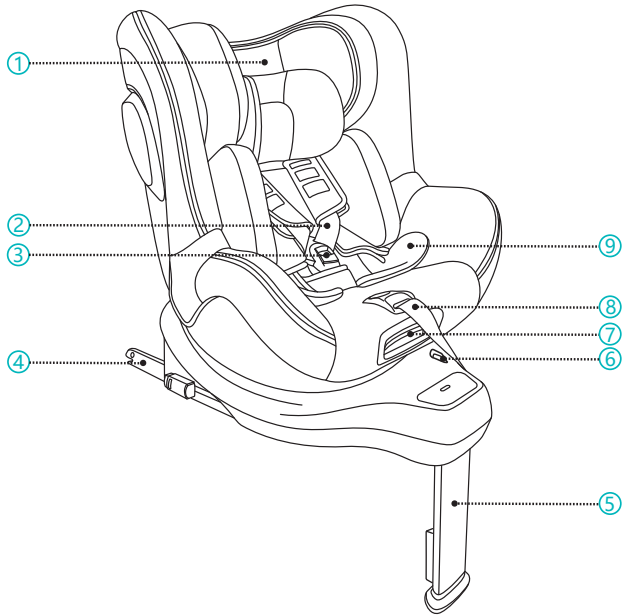


RO

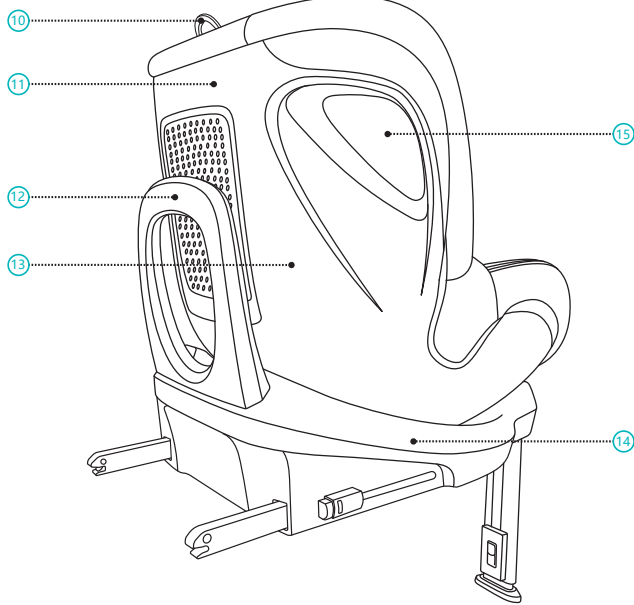
Made in Germany

A5115041 25/06

1 PREZENTAREA PRODUSULUI



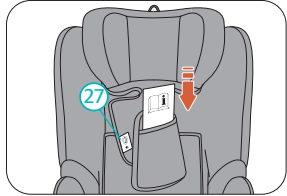
1. Tetieră	6. Limitator de vârstă
2. Centură de siguranță cu prindere în 5 puncte	7. Mâner pentru rotire/reglare înclinare
3. Cataramă pentru centura în 5 puncte	8. Reglaj pentru centura în 5 puncte
4. Conector ISOFIX	9. Inserție pentru nou-născut
5. Picior de sprijin	



10. Inel de reglare a tetierei	13. Carcasă
11. Spătar	14. Bază
12. Bară antirecul	15. Protecție laterală integrată împotriva impactului

2 INSTRUCȚIUNI

Vă mulțumim că ați ales AVOVA Sperber X pentru a asigura călătoria în siguranță a copilului dumneavoastră. Scaunul a fost proiectat, testat și certificat conform normei UNECE R129, Sistemele Îmbunătățite de Reținere pentru Copii. Sigiliul de omologare E (într-un cerc) și numărul de omologare se află pe eticheta portocalie de aprobare (autocolant pe scaunul pentru copii). Scaunul pentru copii este conceput pentru copii cu înălțimea între 40 cm și 105 cm, aproximativ de la 0 la 4 ani. Este important să citiți acest manual de utilizare ÎNAINTE de a instala scaunul copilului. Instalarea incorrectă și/sau utilizarea necorespunzătoare a scaunului pot pune copilul în pericol. Acest manual trebuie păstrat în buzunarul din spatele husei tetierei pentru a fi consultat oricând. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din produs și contribuie la utilizarea sa în siguranță. Vă rugăm să păstrați pe produs doar instrucțiunile în limba națională. Celelalte versiuni lingvistice trebuie îndepărtate și pot fi stocate separat sau eliminate corespunzător.



După utilizare, vă rugăm să puneți manualul de utilizare în buzunarul de depozitare aflat pe partea din spate a husei tetierei (eticheta 27 de pe husă indică locul de depozitare al manualului).

Următoarele simboluri sunt utilizate în acest manual:

- PERICOL** PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la moarte sau vătămări grave.
- AVERTISMENT** AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la moarte sau vătămări grave.
- ATENȚIE** ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca vătămări minore sau moderate.

INFORMAȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

PERICOL AVOVA Sperber X este omologat pentru copii cu înălțimea de 40 cm–105 cm, în poziția cu fața spre spate, și 76 cm–105 cm, în poziția cu fața spre direcția de mers.

PERICOL Este absolut obligatoriu să utilizați scaunul pentru copii în poziția cu fața spre spate atunci când copilul are sub 15 luni. De îndată ce copilul are peste 15 luni și a atins înălțimea de 76 cm, scaunul poate fi utilizat fie cu fața spre spate, fie cu fața spre direcția de mers.

PERICOL AVOVA Sperber X poate fi utilizat doar pe scaune auto echipate cu puncte de fixare ISOFIX. Vă rugăm să consultați lista de compatibilitate a vehiculelor pentru detalii.

PERICOL Scaunul nu trebuie utilizat cu fața spre spate pe un scaun auto cu airbag activ. Un airbag activ poate provoca răni grave copilului aflat într-un scaun orientat spre spate. Scaunul trebuie instalat pe un scaun auto fără airbag activ sau cu airbag dezactivat.

PERICOL Folosiți întotdeauna centura în 5 puncte pentru a asigura copilul.

PERICOL Când copilul are peste 105 cm sau umerii lui depășesc poziția cea mai înaltă a centurii de umăr, trebuie trecut la un scaun adecvat pentru copii mai înalți.

PERICOL Folosiți întotdeauna inserția pentru nou-născut până când copilul atinge înălțimea de 60 cm.

PERICOL AVOVA Sperber X a fost omologat pentru înălțimi între 40 cm și 105 cm folosind conectorii ISOFIX și piciorul de sprijin 5 în vehicule.

PERICOL Folosiți întotdeauna Piciorul de sprijin pentru instalarea scaunului auto împreună cu conectorii ISOFIX. Piciorul de sprijin trebuie să fie în contact cu podeaua vehiculului, iar indicatorul piciorului de sprijin trebuie să arate verde.

PERICOL AVOVA Sperber X este compatibil cu pozițiile universale de ședere din vehicule. Pentru pozițiile potrivite în vehiculul dumneavoastră, vă rugăm să consultați manualul vehiculului.

PERICOL Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul auto.

PERICOL Vă rugăm să aruncați scaunul în cazul unui accident rutier și/sau al unei coliziuni violente, deoarece scaunul auto poate fi deteriorat, dar deteriorarea să nu fie vizibilă imediat.

PERICOL Nu utilizați lubrifianți și nu modificați în niciun fel Sperber X, deoarece acest lucru ar putea afecta grav capacitatea lui de a vă proteja copilul.

PERICOL Utilizare pe bancheta din spate: mutați scaunul din față suficient de mult înainte, astfel încât picioarele copilului să nu poată atinge spătarul scaunului din față, deoarece această poziție este mai sigură.

PERICOL Asigurați-vă că toți pasagerii sunt informați despre modul de eliberare a copilului dumneavoastră în caz de urgență.

PERICOL Asigurați-vă că bagajele sau alte obiecte sunt fixate corespunzător. Bagajele nefixate pot provoca răni grave copiilor și adulților în caz de accident.

PERICOL Dacă aveți nelămuriri, consultați fie producătorul scaunului auto, fie comerciantul.

PERICOL AVOVA recomandă ca scaunele auto pentru copii să nu fie cumpărate sau vândute la mâna a doua.

AVERTISMENT Scaunul auto trebuie să fie întotdeauna fixat în vehicul prin intermediul punctelor de ancorare ISOFIX, chiar și atunci când nu este transportat niciun copil.

AVERTISMENT Vă rugăm să nu expuneți scaunul auto la lumina directă și intensă a soarelui. Sub soare puternic, scaunul sau unele părți ale acestuia se pot încălzi și pot provoca răni copilului.

AVERTISMENT Elementele rigide și piesele din plastic ale unui Sperber X trebuie să fie poziționate și instalate astfel încât, în utilizarea zilnică a vehiculului, să nu fie prinse de un scaun mobil sau de o ușă a vehiculului.

AVERTISMENT Scaunul auto trebuie verificat regulat pentru a vă asigura că toate piesele funcționează corect și nu sunt deteriorate.

AVERTISMENT NU utilizați scaunul acasă. Acesta nu este conceput pentru utilizare în locuință și poate fi folosit doar într-un vehicul.

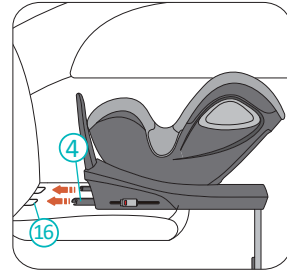
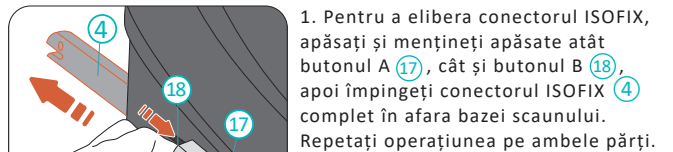
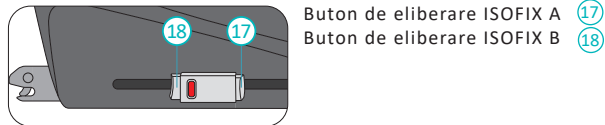
ATENȚIE Nu utilizați produse de curățare agresive, care pot afecta materialele de construcție ale scaunului auto.

ATENȚIE Scaunele auto ale vehiculului pot prezenta semne de uzură atunci când este utilizat scaunul pentru copii. Pentru a evita acest lucru, pot fi folosite protecții pentru scaune auto.

3 INSTALARE PREGĂTIRE

PERICOL Asigurați-vă că scaunul vehiculului pe care este montat scaunul auto este în poziție verticală, dacă acesta este rabatabil.

Scaunul trebuie instalat folosind conectorii ISOFIX 4 conectați la punctele de ancorare ISOFIX 16 și atașând piciorul de sprijin 5 la podeaua vehiculului. Este compatibil cu pozițiile universale de ședere din vehicule. Vă rugăm să consultați manualul vehiculului.

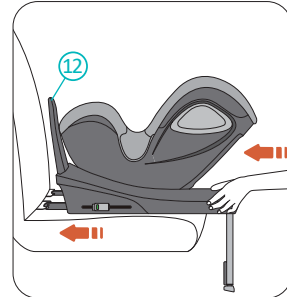


2. Așezați scaunul auto pe scaunul vehiculului și aliniați cei doi conectori ISOFIX 4 cu punctele de ancorare ISOFIX 16 din scaunul vehiculului. La unele vehicule, capacele punctelor ISOFIX trebuie îndepărtate înainte de instalare (verificați manualul vehiculului).



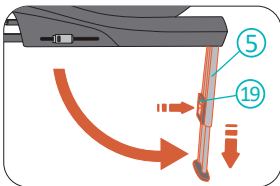
3. Împingeți un conector ISOFIX până se fixează în punctul de ancorare ISOFIX cu un clic. Repetați acțiunea pe cealaltă parte pentru a fixa ambii conectori.

PERICOL Verificați ambele butoane de indicator ISOFIX și, dacă ambele arată verde, conectorii sunt fixați corect.



4. Împingeți scaunul auto ferm către spătarul scaunului vehiculului cât mai înapoi posibil, până când bara antirecul 12 se sprijină ferm de spătarul scaunului vehiculului.

PERICOL Vă rugăm să verificați că scaunul este fixat corect încercând să îl trageți din ambele părți.



5. iorul de sprijin (5) trebuie mai întâi desfăcut complet. Apoi reglați lungimea piciorului de sprijin apăsând butonul de eliberare al piciorului (19) până când acesta atinge podeaua vehiculului, iar indicatorul (20) arată verde, în timp ce partea de jos a scaunului se află cât mai aproape posibil de suprafața scaunului vehiculului..

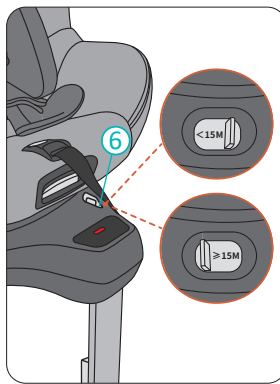
PERICOL Piciorul de sprijin trebuie să fie fixat ferm de podeaua vehiculului, până când indicatorul (20) arată verde.

PERICOL Piciorul de sprijin nu trebuie să fie liber față de podea sau să atingă alte obiecte. Lungimea piciorului poate ridica ușor scaunul auto, fiind în contact moale cu scaunul vehiculului.

4 ROTIREA SCAUNULUI AUTO

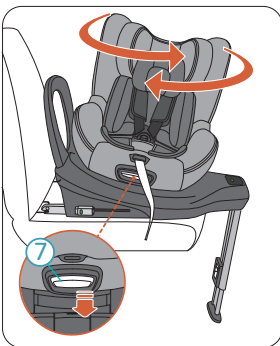
AVOVA Sperber X are o carcasă a scaunului care poate fi rotită la 360 de grade pe baza scaunului auto. Când copilul are mai puțin de 15 luni sau o înălțime mai mică de 76 cm, acesta trebuie fixat întotdeauna în poziția cu fața spre spate. Când copilul are între 76 cm și 105 cm înălțime, acesta poate fi fixat fie cu fața spre spate, fie cu fața spre înainte.

PERICOL Scaunul auto poate fi rotit lateral (spre ușa vehiculului) doar pentru acces facil, însă copilul nu trebuie transportat niciodată în această poziție.



Scaunul auto este prevăzut cu Limitatorul de Vârstă (6), a cărui funcție este de a preveni utilizarea incorectă a sistemului de rotație, limitând orientarea cu fața spre înainte înainte ca copilul să împlinească 15 luni. Limitatorul de vârstă are 2 poziții: pentru sub 15 luni și pentru peste 15 luni. Glisați-l în funcție de vârsta copilului. Când copilul are sub 15 luni, cochilia poate fi rotită doar spre spate și lateral. Când copilul are peste 15 luni și mai mult de 76 cm, toate direcțiile de rotație sunt disponibile.

PERICOL Nu utilizați poziția cu fața spre înainte înainte ca copilul să aibă 15 luni și/sau să fie mai înalt de 76 cm.



Apăsați mânerul de eliberare a rotației (7) pentru a elibera cochilia scaunului auto din poziția blocată. Acum puteți roti cochilia scaunului. Cochilia scaunului are două poziții de blocare: cu fața spre înainte și cu fața spre spate. Când este mutată într-o poziție de blocare, aceasta se va fixa automat cu un sunet de „click”. Cochilia scaunului are și două poziții intermediare laterale (neblocate) pentru a facilita așezarea sau scoaterea copilului.

PERICOL Încercați să rotiți cochilia scaunului fără a elibera mânerul de ajustare (7) pentru a vă asigura că este blocată înainte de fiecare călătorie.

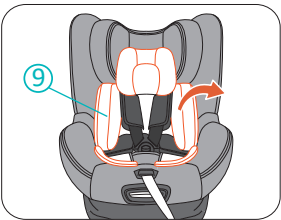
PERICOL Nu călătoriți atunci când scaunul auto nu este blocat fie cu fața spre înainte, fie cu fața spre spate. Poziția laterală nu este permisă pentru călătorie.

5 AJUSTAREA ÎNCLINĂRII



AVOVA Sperber X are trei poziții de înclinare în orientarea cu fața spre înainte și trei poziții de înclinare în orientarea cu fața spre spate. Pentru a ajusta poziția de înclinare, apăsați mânerul de ajustare a înclinării (7) și glisați cochilia scaunului prin împingere sau tragere înainte și înapoi față de baza scaunului auto.

6 UTILIZAREA INSERȚIEI PENTRU NOU-NĂSCUT

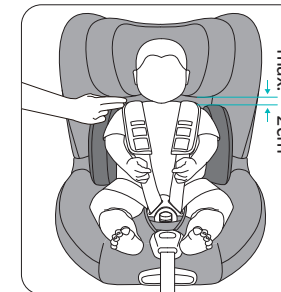


Folosiți întotdeauna inserția pentru nou-născut (9) atunci când copilul are o înălțime sub 60 cm. Când așezați copilul, poziționați perna reglabilă pe înălțime a inserției astfel încât să fie centrată pe capul bebelușului. Dacă copilul are între 61 și 75 cm înălțime, inserția pentru nou-născut poate fi folosită sau îndepărtată, după nevoie.

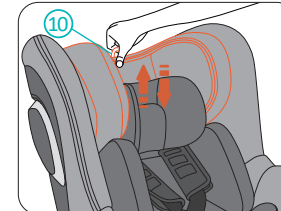
7 AȘEZAREA COPILULUI

AJUSTAȚI TETIERA ÎNAINTE DE A FIXA COPILUL.

ATENȚIE Slăbiți hamul cu 5 puncte (2) înainte de a ajusta tetiera (1).

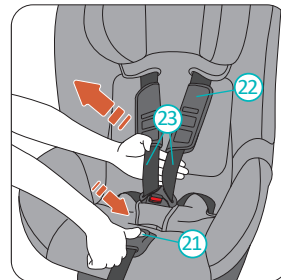


PERICOL Tetiera trebuie reglată astfel încât marginile inferioare să fie imediat deasupra umerilor copilului, iar spațiul să nu fie mai mare de 2 cm / două grosimi de degete.

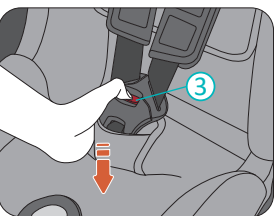


Trageți și mențineți inelul de ajustare a tetierei (10) pentru a elibera tetiera (1). Ridicați inelul pentru a muta tetiera în poziții mai înalte. Țineți inelul și apăsați în jos tetiera pentru a o muta în poziții mai joase. Când tetiera este în poziția dorită, eliberați inelul pentru a o bloca.

FIXAREA COPILULUI



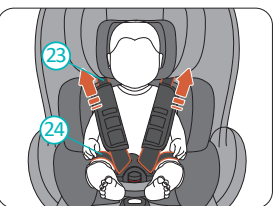
1. Țineți apăsat butonul de ajustare a hamului (21) și trageți hamurile de umăr (23) spre dvs. cât mai mult posibil. Asigurați-vă că trageți hamurile de umăr pe sub pernțele toracice (22) conform imaginii.



2. Apăsați butonul roșu de pe catarama hamului cu 5 puncte (3) pentru a o desface.

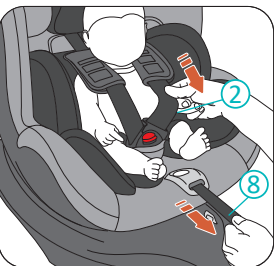


3. Așezați copilul în Sperber X. Treceți hamurile de umăr peste umerii copilului și introduceți limbile cataramii împreună. Trebuie să se audă un „click” clar pentru a confirma fixarea corectă.



4. Trageți ambele hamuri de umăr (23) pentru a strânge hamul de sold (24).

PERICOL sold să fie poziționat jos, astfel încât bazinul copilului să fie bine fixat.



5. rageți reglajul hamului cu 5 puncte (8) până când hamul (2) fixează ferm copilul.

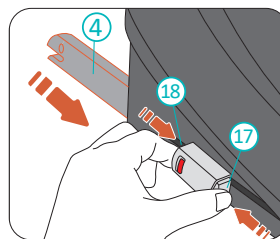
PERICOL După strângere, verificați ca niciuna dintre curele să nu fie răsucită.

6. La final, trageți ambele pernțe toracice complet în jos.

SCOATEREA COPILULUI

Urmați pasul 1 din „FIXAREA COPILULUI” pentru a slăbi hamul, apoi pasul 2 pentru a descuria catarama.

8 DEMONTAREA



Ținând apăsat simultan butonul de eliberare ISOFIX A (17) și butonul de eliberare ISOFIX B (18), glisați conectorul ISOFIX (4) în baza scaunului auto. Această operațiune trebuie realizată pe ambele părți ale scaunului auto.

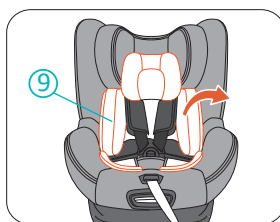
9 ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

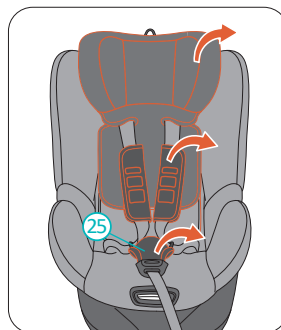
Verificați întotdeauna catarama pentru a vă asigura că nu este blocată și că funcționează corect în orice moment. Este recomandat să îndepărtați și să spălați husa din când în când. Faceți acest lucru folosind un detergent delicat, la programul pentru rufe delicate al mașinii de spălat (30°C). Consultați eticheta de spălare a husei. Părțile din plastic și catarama pot fi curățate cu săpun blând și apă.

PERICOL Scaunul auto nu trebuie utilizat fără husa originală AVOVA. Husa este un element de siguranță și poate fi înlocuită doar cu o husă originală AVOVA.

ÎNDEPĂRTAREA ȘI REMONTAREA HUSEI SCĂUNELULUI

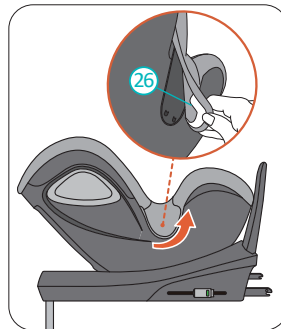


1. Reglați scaunul auto în poziția cu fața spre înainte, cu cochilia scaunului în poziție verticală și tetiera în poziția cea mai ridicată.
2. Scoateți inserția pentru nou-născut (9).

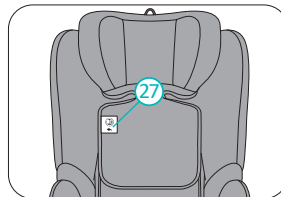


3. Îndepărtați husa tetierei.

4. Desfaceți hamul cu 5 puncte. Scoateți pernțele toracice și pernita dintre picioare (25).



5. Eliberați cârligele husei (26) de pe ambele părți. Apoi îndepărtați husa cochiliei scaunului auto.



Reinstalați husa în ordinea inversă pașilor de demontare.

10 GARANȚIE

1. Garanția pentru AVOVA Sperber X este valabilă timp de 2 ani de la data achiziției inițiale. Produsul trebuie utilizat conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare. Orice deteriorare cauzată de utilizarea contrară instrucțiunilor va anula garanția.
2. Păstrați dovada achiziției pentru a putea beneficia de garanție.
3. Nu apelați niciodată la terți pentru întreținere, reparații sau modificări; acest lucru va anula garanția. Pentru sfaturi, contactați întotdeauna distribuitorii autorizați AVOVA.

Dacă aveți întrebări suplimentare privind utilizarea scaunului auto, nu ezitați să ne contactați:

AVOVA GmbH
Blaubeurer Straße 71
89077 Ulm
Germany
T: +49 731 379941-0
info@avova-childcare.com
www.avova-childcare.com

11 ELIMINARE

Când trebuie să eliminați scaunul auto, respectați reglementările locale privind gestionarea deșeurilor. Dacă aveți întrebări suplimentare, contactați serviciul local de gestionare a deșeurilor sau administrația orașului.



Dacă aveți nevoie de manualul de utilizare în alte limbi, scanați codul QR pentru a-l descărca.